

Important Information on the Rights of Persons in Police Custody

Sie befinden sich im Polizeigewahrsam des/der
You are in police custody at

Polizeipräsidium Wuppertal
10. BPH
Müngstenerstr. 35

Wuppertal

Die weitere Verfahrensweise richtet sich nach dem Grund der Freiheitsentziehung.

The further course of action depends on the reason for your detention.

Sie befinden sich aus folgendem Grund im Polizeigewahrsam:

You are in police custody for the following reason:

- zur Abwehr einer Gefahr
In order to avoid danger
- zur Identitätsfeststellung
In order to determine your identity
- zum Zweck der Strafverfolgung
For the purpose of prosecution
- aufgrund einer speziellen gesetzlichen Bestimmung
Because of a special legal provision

Sie werden bei der Einlieferung in das Polizeigewahrsam gründlich untersucht. Zu diesem Zweck werden Sie gebeten, sämtliche Taschen zu leeren. Die Durchsuchung findet durch eine Person Ihres Geschlechts statt. Die Durchsuchung kann zu einem späteren Zeitpunkt erneut erforderlich werden.

You are thoroughly searched when you are taken into police custody. So please empty all your pockets for this purpose. The search is carried out by a person of your own sex. A further search might be necessary at a later point in time.

Bei der Einlieferung sichergestellte Gegenstände erhalten Sie bei Ihrer Entlassung zurück, sofern sie nicht aufgrund gesetzlicher Bestimmungen weiterhin in amtlicher Verwahrung bleiben müssen. Sie werden später gebeten, den Empfang der Gegenstände zu bestätigen.

The items confiscated when you were taken in will be returned to you upon your release, unless, based on legal provisions, they have to remain in legal custody. You will be asked to confirm the receipt of these items later.

Sollten Sie ärztliche Hilfe benötigen, teilen Sie das bitte mit. Ein Arzt wird dann über Ihre Gewahrsamsfähigkeit entscheiden.

If you need medical attention, please inform us of such. A doctor will then decide if you can be kept in custody.

Erfolgt die Freiheitsentziehung zum Zweck der Strafverfolgung, wird sich die sachbearbeitende Dienststelle alsbald mit Ihnen in Verbindung setzen. Bitte stellen Sie dort alle weiteren Fragen, die das Verfahren betreffen.

If you are detained for the purpose of prosecution, the department working on the matter will contact you as soon as possible. Please ask any further questions about the case in that department.

Dauert die Freiheitsentziehung länger an, wird nach deutschem Recht spätestens am Ende des Tages, der dem Tag Ihrer Freiheitsentziehung folgt, eine richterliche Entscheidung herbeigeführt.

According to German law, if your detention takes a longer period of time, a judicial decision will be made at the latest at the end of the day following the day of your detention.

Es wird Ihnen grundsätzlich gestattet, mit einem Rechtsanwalt oder einer Rechtsanwältin Ihrer Wahl telefonisch Verbindung aufzunehmen. Der Rechtsanwalt oder die Rechtsanwältin können Sie im Polizeigewahrsam besuchen.

You are always allowed to make telephone contact to a lawyer of your own choice. Your lawyer can visit you in police custody.

Die Polizei gibt Ihnen Gelegenheit, einen Angehörigen oder eine Person Ihres Vertrauens zu benachrichtigen, soweit dadurch der Zweck der Freiheitsentziehung nicht gefährdet wird. Darüber hinaus haben Sie, sofern Sie ausländischer Staatsbürger sind, das Recht, Ihre konsularische Vertretung zu benachrichtigen.

The police will give you the opportunity to inform a relative or someone you trust, provided the purpose of your detention is not endangered by such. In addition, if you are a foreigner, you have the right to inform your consulate.

Im Freifeld erfolgt Eindruck mit PC oder
Stempel der entsprechenden
Dienststelle mit Anschrift und
Erreichbarkeit